

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 503427

07.06.2018 16:26 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. K&S	Getrag S.p.A c/o Svevatrans	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4775.4 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

13 - 700039 (= LT 25)	1 x 1
14 - PAK-700256	12 x 20
15 - 700039 (= LT 26)	1 x 1
16 - PAK-700256	12 x 20
17 - 700039 (= LT 27)	1 x 1
18 - PAK-700256	12 x 20
19 - 700039 (= LT 28)	1 x 1
20 - PAK-700256	12 x 20

02392585	2507072822 -	1920.0 Stk	WIRING HARNESS	0000000085
07.06.18	556759		5567599402	550003786201

1 - 1 - 700039 (= LT 29)	1 x 1
2 - PAK-700256	12 x 10
3 - 700039 (= LT 30)	1 x 1
4 - PAK-700256	12 x 10
5 - 700039 (= LT 31)	1 x 1
6 - PAK-700256	12 x 10
7 - 700039 (= LT 32)	1 x 1
8 - PAK-700256	12 x 10
9 - 700039 (= LT 33)	1 x 1
10 - PAK-700256	12 x 10
11 - 700039 (= LT 34)	1 x 1
12 - PAK-700256	12 x 10
13 - 700039 (= LT 35)	1 x 1
14 - PAK-700256	12 x 10
15 - 700039 (= LT 36)	1 x 1
16 - PAK-700256	12 x 10
17 - 700039 (= LT 37)	1 x 1
18 - PAK-700256	12 x 10
19 - 700039 (= LT 38)	1 x 1
20 - PAK-700256	12 x 10
21 - 700039 (= LT 39)	1 x 1
22 - PAK-700256	12 x 10
23 - 700039 (= LT 40)	1 x 1
24 - PAK-700256	12 x 10
25 - 700039 (= LT 41)	1 x 1
26 - PAK-700256	12 x 10
27 - 700039 (= LT 42)	1 x 1
28 - PAK-700256	12 x 10
29 - 700039 (= LT 43)	1 x 1
30 - PAK-700256	12 x 10
31 - 700039 (= LT 44)	1 x 1
32 - PAK-700256	12 x 10

192028

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1920*
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: *16*
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: *14.6.18*
 Firma: *[Signature]*

100187621
5003247703
100180432

02392586	2507082300	960.0 Stk	TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87	0000000063
07.06.18	579548		5795481602	550003833201

1 - 1 - 700039 (= LT 45)	1 x 1
2 - PAK-700256	12 x 20
3 - 700039 (= LT 46)	1 x 1
4 - PAK-700256	12 x 20
5 - 700039 (= LT 47)	1 x 1
6 - PAK-700256	12 x 20

192028

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *960*
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: *4*
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: *14.6.18*
 Firma: *[Signature]*

100187622
5003247704
100180433

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 503427

07.06.2018 16:26 Page: 3

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG	Getrag S.p.A c/o Svevatrans	DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4775.4 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			
	7 - 700039 (= LT 48)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	12 x 20		

WE:

QUANTITY CHECK:

QUALITY CHECK:

1) sender/supplier Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) supplier-no. 91011952		3) shipping order no.		4) no. sender at sender forwarder:				
5) loading point H-9155 Lebeny		8) packaging list no. 503427		Ab: 14248		SHIPPING ORDER				
11) recipient Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) customer no. GETRAG-IT		6) date 07.06.2018		7) relations-no. <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
14) unloading point Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) sender comment for sender forwarder:		9) sender forwarder Forwarder: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG		10) forwarder no.				
18) sign and no. delivery-note no.		19) quantity	20) package	21) S F	22) volume	23) PI-weight kg	24) brut weight kg			
2392583 - 2392586		48	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 648 Stück Karton		4775.4 kg			
25) sum		48	26) volume cdm/loading meter		sum	27)	28) 4775.4 kg			
29) caution-classification										
30) caution-description										
31) freight terms Free Carrier		32) value of goods for SpV		33) cargo insurance from forwarder to cover with		34) carriage-forward				
35) appendix driver was addviced of tie down ! truck no.:				36) order no. customer		37) allocation				
				38) means of transport no.		39) truck-code				
				40) dispatch type Truck Forw.Ag.		41) account key				
43) handover confirmation: above delivery complete and in proper form assumed				42) acknowledgment of receipt: above delivery complete and in proper form achieved						
date				firm stamp/signature						
time				44) delivery includes						
signature				Euro-pallet		therefrom transfered Euro-pallet				
				Euro-lattice-box		Euro-lattice-box				
45) the common german forwarder conditions (ADSp) apply. Jurisdiction is the head office of the sender forwarder.						46) for recipient				

NEMOTRANS KFT.

H-9734 Vop. Kassaiu

35.

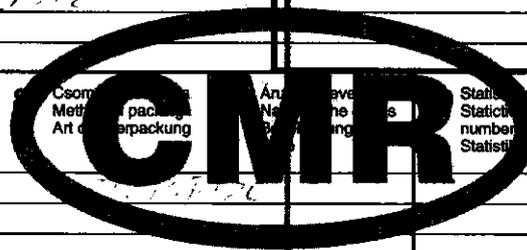
07.06.2018

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONALES CONSIGNEMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the international Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).			040304											
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consigne (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441											
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)			5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente			6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 48			7 Darabszám Number of packages Anzahi der Packstücke 35			11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 112			12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³		
8 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)			9 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom			10 Feladó, Sender Absender			13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in			24 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: kelte Date on Datum am.					
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			25 Jármű Vehicle Fahrzeug					
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen			20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers			25 Jármű Vehicle Fahrzeug					



Veszélyes árutól az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat töltés során beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

KUEHNE+NAGEL S.p.A.
Via dei Cicalari 10 - 70026 Andria (BA)

14 GIU 2018

"Ricevuto con riserva di verifica"